



STILER

ВЕРСТАТИ ДЛЯ ОБРОБКИ
МЕТАЛУ ТА ДЕРЕВИНИ

СТРІЧКОВІ ПИЛИ
ДЛЯ МЕТАЛУ

РУБИЛКИ ТА ПОДРІБНЮВАЧІ
ДЛЯ ДЕРЕВИНИ

ДРОВАКОЛИ

Sokołów Podlaski,
вул. Tartaczna 4

 www.stiler.eu

 792 750 200
602 747 945
792 750 255

 stiler@stiler.pl

Оригінальна інструкція КОСАРКА МОЛОТКОВА



Моделі: AGF180, AGFK180



Перед налаштуванням і запуском машини
уважно ознайомтеся з наведеною нижче інструкцією!

STILER Przemysław Bańkowski 08-110 Siedlce

, вул. 11 Listopada 16/52, Польща.

Торговий офіс: вул. Tartaczna 4, 08-300 Sokołów Podlaski, Польща.

Тел.: 602 747 945, тел.: 792 750 200 www.stiler.pl stiler@stiler.pl

Зміст

1 ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ.....	3
1.1 . ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ОБЛАДНАННЯ.....	5
1.2 . НАВЧАННЯ ТА БЕЗПЕКА.....	6
1.3 . ПІДГОТОВКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	7
1.4 . БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	8
1.5. БЕЗПЕКА ПРАЦІ.....	9
1.6 . БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ ГІДРАВЛІЧНОЇ СИСТЕМИ.....	10
1.7 . БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	10
1.8 . БЕЗПЕКА ЗБЕРІГАННЯ.....	11
1.9 . ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ПІКТОГРАМИ.....	11
2 ВСТУП.....	13
3 МОНТАЖ.....	13
4 ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	15
5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	16
6 СПЕЦИФІКАЦІЯ.....	19
7 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	19
8 ПЕРЕЛІК ЗАПЧАСТИН.....	20
9 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС.....	25
10 ГАРАНТІЯ.....	26

1 ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації перед використанням машини. Також ознайомтеся з попереджувальними наклейками, розміщеними на машині.

Машини не може використовуватися особами, які не прочитали та не ознайомилися з інструкцією з експлуатації, а також не пройшли навчання з безпечного користування пристроєм.

- Оператор повинен ознайомитися з усіма функціями пристрою.
- Машини може обслуговуватися тільки з сидіння водія трактора.
- Переконайтеся, що всі захисні кожухи встановлені на своїх місцях і перебувають у справному стані.
- Не залишайте працюючий трактор або пристрій без нагляду.
- Від'єднання пристрою від трактора, що рухається, може призвести до тяжких тілесних ушкоджень або навіть смерті.
- Не ставайте між машиною та трактором під час агрегування.
- Тримайтеся подалі від рухомих елементів машини.
- Носіть добре прилеглий одяг, щоб уникнути його захоплення рухомими частинами машини.
- Остерігайтеся будь-яких кабелів, дерев тощо під час використання та підймання машини.
- Переконайтеся, що в зоні роботи немає сторонніх осіб.
- Ніколи не дозволяйте дітям користуватися машиною.



Знак безпеки

Цей знак попередження з питань безпеки означає: **УВАГА! БУДЬТЕ УВАЖНІ!** Йдеться про вашу безпеку! Знак безпеки позначає важливі повідомлення щодо безпеки, розміщені на косарці та в інструкції. Коли побачите цей символ, будьте уважні, оскільки існує ймовірність ушкодження тіла або смерті. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у повідомленні з техніки безпеки.

Попереджувальні гасла:

Зверніть увагу на використання слова **Небезпека (DANGER)** сигнального слова **Попередження (WARNING)** та **Увага (CAUTION)**. Відповідне попереджувальне гасло для кожного повідомлення визначається такими настановами:

Небезпека (DANGER) - позначає можливу небезпеку, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або тяжких тілесних ушкоджень. Символ застосовується лише в найбільш крайніх ситуаціях і є типовим для елементів обладнання, які з функціональних міркувань не можуть бути закриті кожухами.

Попередження (WARNING) - Позначає потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути,

може призвести до смерті або тяжких тілесних ушкоджень і охоплює небезпеки, яким ми піддаємося, коли кожухи зняті. Також може використовуватися для попередження про небезпечні практики.

Увага (CAUTION) - Позначає потенційно небезпечну sytuację, яка, якщо її не uniknąć, może спричинити незначні або помірні тілесні ушкодження.

1.1 . ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ОБЛАДНАННЯ

1. Безпека користувача та осіб, які перебувають у безпосередній близькості, є однією з головних цілей, що враховуються під час проєктування та вдосконалення пристрою. Однак щороку трапляється чимало нещасних випадків, яких можна було б уникнути, працюючи з машинами трохи уважніше та обережніше. Користувач може уникнути багатьох нещасних випадків, дотримуючись рекомендацій, наведених у цьому підрозділі. Щоб уникнути травм, а навіть смерті, необхідно ретельно засвоїти наведені нижче рекомендації та вимагати від інших користувачів їх неухильного дотримання.

2. З метою кращої видимості деякі ілюстрації та фотографії в цій інструкції показують пристрій із демонтованими кожухами безпеки. Однак це не означає, що дозволяється користуватися машиною в такому стані. Усі кожухи повинні знаходитися на своїх місцях. Якщо демонтаж кожуха є необхідним для ремонту, його слід повторно встановити перед початком користування машиною.

3. Усі втрачені або нечіткі знаки безпеки чи обслуговування слід замінити новими.

4. Ніколи не використовуйте пристрій у стані алкогольного чи наркотичного сп'яніння, оскільки це негативно впливає на увагу та координацію. У разі вживання інших речовин перед початком користування машиною слід проконсультуватися з лікарем.

5. Діти повинні триматися подалі від пристрою. Забороняється користування машиною та її монтаж особами, які не ознайомилися з рекомендаціями, викладеними в цій інструкції, і не повністю зрозуміли правила її обслуговування. Принаймні один раз на рік слід надати всім користувачам вказівки щодо безпеки.

6. Ця машина є небезпечною для дітей і осіб, які не знають правил обслуговування. Оператор повинен бути відповідальною, кваліфікованою та психічно здоровою особою, яка знається на обслуговуванні машин, зокрема на користуванні косаркою молотковою. Якщо особи похилого віку допомагають під час експлуатації обладнання, необхідно враховувати їхні фізичні обмеження.

7. Ніколи не перевантажуйте косарку. Якщо під час виконання будь-якої дії існує загроза безпеці – **ВІДМОВТЕСЯ ВІД ЇЇ ВИКОНАННЯ**.

8. Будь-яка модифікація машини заборонена. Несанкціоноване внесення змін може спричинити травмування або навіть смерть, а також може вплинути на строк служби та роботу обладнання.

9. Контроль небезпек і запобігання нещасним випадкам залежать не лише від проєкту та конфігурації обладнання, але й від усвідомлення, зацікавленості, розсудливості, а також кваліфікації осіб, задіяних в експлуатації, транспортуванні, технічному обслуговуванні та зберіганні машини. Необхідно також звернутися до інформації щодо безпеки та до рекомендацій з експлуатації у відповідних розділах інструкцій трактора та косарки. Звертайте особливу увагу на позначення щодо безпеки, розміщені на тракторі та косарці.

1.2 . НАВЧАННЯ ТА БЕЗПЕКА

1. Безпека є головною метою під час проєктування та виробництва наших машин. На жаль, наші зусилля, спрямовані на створення безпечного обладнання, можуть бути швидко зведені нанівець через необережну експлуатацію.

2. Контроль небезпек і запобігання нещасним випадкам залежить не лише від проєкту та конфігурації пристрою, але також від обізнаності, зацікавленості, розсудливості та кваліфікації осіб, задіяних в експлуатації, транспортуванні, технічному обслуговуванні та зберіганні машини.

3. Найкращим захистом є поінформований, обережний оператор. Просимо вас докладати зусиль, щоб бути саме таким оператором. На вас лежить відповідальність прочитати й зрозуміти УСІ вимоги щодо безпеки та експлуатації, викладені в цій інструкції, а також неухильно їх дотримуватися. Нещасних випадків можна уникнути.

4. Робота з невідомим пристроєм може призвести до безглузвих травм. Перед початком монтажу та експлуатації необхідно ознайомитися з машиною. Якщо машиною користується інша особа або її було передано в оренду, власник машини зобов'язаний переконатися, що новий оператор перед початком користування машиною:

a) Прочитав і зрозумів інструкцію з експлуатації.

b) Ознайомився з вимогами безпечного користування машиною та її обслуговування.

5. Ви повинні знати, як негайно зупинити машину та трактор у разі загрози безпеці. Прочитайте цю інструкцію, а також інструкцію, що була додана до трактора.

6. Нові працівники повинні пройти відповідне навчання, а чинні працівники повинні регулярно пригадувати всі рекомендації. Переконайтеся, що машиною користуються лише кваліфіковані та психічно здорові особи. Особа, яка не ознайомилася з вимогами щодо безпеки та експлуатації, не має права користуватися пристроєм. Некваліфікований користувач наражає на небезпеку не лише себе, а й людей, які перебувають у його оточенні. Якщо особи похилого віку допомагають під час експлуатації обладнання, необхідно враховувати їхні фізичні обмеження.

1. Слідкуйте, щоб знаки безпеки завжди були чистими та читабельними.

2. Замініть нечіткі або втрачені знаки безпеки на нові.

3. Замінені деталі, що містять позначення щодо безпеки, повинні мати актуальні знаки безпеки.

4. Позначення, що стосуються безпеки, доступні у виробника.

Як установити знаки безпеки:

- Переконайтеся, що місце монтажу є чистим і сухим.
- Переконайтеся, що температура навколишнього середовища становить понад 10°C.
- Точно встановіть положення перед зняттям підкладкового паперу.
- Видаліть меншу частину розділеного підкладкового паперу.
- Вирівняйте маркування над визначеною ділянкою й обережно притисніть меншу частину з відкритою клейовою підкладкою.
- Повільно відривайте решту паперу й обережно розгладжуйте решту маркування.

- Малі бульбашки повітря можна проколоти шпилькою та розгладити, використовуючи шматок підкладкового паперу маркування.

1.3 . ПІДГОТОВКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Не використовуйте машину, доки не прочитаєте й не зрозумієте інструкції з експлуатації косарки та трактора, а також попереджень щодо безпеки, розміщених на обох машинах.
2. Використовуйте захисний одяг. До нього, зокрема, належать: каска, захисні окуляри, захисне взуття та рукавиці. Рекомендується застосовувати його під час монтажу, експлуатації, регулювання, технічного обслуговування, ремонту, демонтажу, очищення та переміщення косарки. Забороняється під час роботи з машиною використовувати вільний одяг, прикраси, а також працювати з незібраним довгим волоссям.



3. ТРИВАЛЕ ПЕРЕБУВАННЯ В ШУМНОМУ СЕРЕДОВИЩІ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ СТІЙКУ ВТРАТУ СЛУХУ.



Рекомендується застосовувати засоби захисту слуху протягом усього часу роботи, якщо рівень шуму в зоні перебування оператора перевищує 80 dB. Тривалий шум на рівні 85 dB може спричинити значну втрату слуху. Тривалий шум на рівні 90 dB може спричинити стійку, повну втрату слуху.

Увага: втрата слуху, спричинена шумом (від тракторів, бензопил, радіоприймачів та інших пристроїв, розташованих близько до вух), є незворотною, без шансів на природне відновлення слуху.

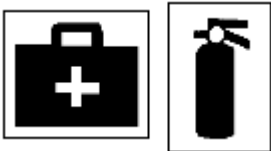
4. Очистіть робочу зону від каміння, гілок та інших прихованих перешкод, які можуть бути захоплені, спричиняючи травмування людей або пошкодження майна.
5. Експлуатуйте машину лише за умови достатнього природного або штучного освітлення.
6. Переконайтеся, що машина правильно змонтована й відрегульована та перебуває в справному технічному стані.
7. Переконайтеся, що всі кожухи встановлені правильно та не пошкоджені.

1.4 . БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Користувач несе відповідальність за належне ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ машини . Неправильне ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ може створювати загрози.
2. Під час роботи в майстерні необхідно дотримуватися таких правил:



- робоче місце повинно бути чистим і сухим.
 - розетки електромережі та обладнання повинні бути заземлені.
 - під час роботи слід подбати про належне освітлення.
3. Переконайтеся, що робоче місце має належну вентиляцію. Не використовуйте буксирне обладнання в закритих приміщеннях. Вихлопні гази можуть спричинити задуху.
 4. Перед початком роботи з машиною необхідно вимкнути двигун, увімкнути гальмо та перекрити паливний клапан.
 5. Не розпочинайте роботу, якщо машина належним чином не зафіксована.
 6. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захист очей, рук і слуху, під час виконання сервісних і профілактичних робіт. Під час перенесення ножів необхідно використовувати важкі або шкіряні рукавиці.
 7. У разі необхідності заміни будь-яких частин машини слід застосовувати оригінальні запасні частини, щоб відновити початкові технічні характеристики. Виробник не несе відповідальності за пошкодження та травми, спричинені використанням незатверджених частин або аксесуарів.
 8. Вогнегасник та аптечка повинні зберігатися в легкодоступних місцях під час виконання робіт з технічного обслуговування машини.



9. Необхідно періодично підтягувати всі гвинти та гайки та перевіряти електричні й паливні з'єднання, щоб забезпечити безпечну експлуатацію машини.
10. Після виконання сервісних і технічних робіт необхідно встановити всі кожухи.

1.5. БЕЗПЕКА ПРАЦІ

1. Пам'ятайте, що важливо ознайомитися з позначеннями щодо безпеки, розміщеними на косарці. Замініть позначення, якщо вони стали нечіткими. Вони допомагають забезпечити безпеку вам та іншим. Безпечна експлуатація машини залежить від оператора.
2. Усі рухомі частини є потенційно небезпечними. Ніщо не може замінити розсудливого, уважного оператора, який розпізнає потенційні загрози безпеці та вживає відповідних заходів для їх запобігання. Косарка була спроектована таким чином, щоб працювати з правильно змонтованими захисними пристроями, що допомагає підвищити рівень безпеки роботи. Ознайомтеся з цією інструкцією, щоб переконатися, що ваше захисне оснащення є повним.
3. Перед початком експлуатації машини необхідно закрити та надійно зафіксувати кожух ротора.
4. Перед початком використання машини зачиніть і надійно зафіксуйте всі кожухи.
5. Ознайомтеся з цією інструкцією перед початком використання машини. Звертайтеся до цих рекомендацій щонайменше один раз на рік.
6. Індивідуальні засоби захисту у вигляді захисту слуху, шолома, захисних окулярів, захисного взуття та рукавиць рекомендуються під час монтажу, експлуатації, регулювання, технічного обслуговування, ремонту, демонтажу та переміщення. Не використовуйте вільний одяг і прикраси поблизу рухомих частин машини та надійно фіксуйте довге волосся.
7. Не ставайте в місцях, де рух під час монтажу, експлуатації, технічного обслуговування, ремонту, від'єднання та переміщення може бути небезпечним.
8. Перед проведенням сервісного обслуговування, регулювання, ремонту або від'єднання необхідно вимкнути машину, зупинити двигун, вийняти ключ запалювання та покласти його до кишені, увімкнути стоянкове гальмо та дочекатися повної зупинки всіх рухомих частин.
9. Не запускайте машину в закритих приміщеннях, щоб запобігти отруєнню вихлопними газами.
10. Ніколи не використовуйте пристрій у стані алкогольного чи наркотичного сп'яніння, оскільки це негативно впливає на увагу та координацію. У разі вживання інших речовин перед початком користування машиною проконсультуйтеся з лікарем.
11. Стежте за тим, щоб ніхто не сидів на косарці під час транспортування, оскільки вона не призначена для цього.
12. Не допускайте використання машини неуповноваженими особами та їх перебування поблизу машини.
13. Ніколи не засовуйте рук у отвори ротора та лійки під час роботи двигуна. Встановіть усі кожухи перед початком роботи.
14. Не перевищуйте безпечну швидкість під час транспортування.
15. Ніколи не використовуйте косарку, яка від'єднана від джерела приводу (наприклад, від триточкової навіски).

1.6 . БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ ГІДРАВЛІЧНОЇ СИСТЕМИ

1. Переконайтеся, що всі компоненти гідравлічної системи перебувають у справному технічному стані та утримуються в чистоті.
2. Перед подачею тиску в систему необхідно переконатися, що всі частини щільно з'єднані, а також що з'єднання, шланги та стики не пошкоджені.
3. Під час ремонту шлангів, з'єднань або навісного обладнання забороняється використовувати тимчасові засоби заміни, такі як стрічка, хомут чи клей. Гідравлічна система працює під дуже високим тиском. Такі види ремонту швидко виявляються неефективними та створюють небезпеку під час роботи.
4. Під час пошуку витоків використовуйте відповідні засоби захисту очей і слуху. Для відокремлення та виявлення витoku використовуйте шматок дерева або картону замість рук



5. У разі травми, спричиненої високим тиском гідравлічної рідини, необхідно негайно звернутися по медичну допомогу. Якщо гідравлічна рідина потрапить під шкіру, це може спричинити інфекції та токсичні реакції організму.
6. Під час технічного обслуговування або ремонту розряджайте тиск у гідравлічній системі.

1.7 . БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ТРАНСПОРТУВАННЯ

1. Дотримуйтеся законодавства, чинного у вашій країні, щодо безпеки та транспортування машин на автомобільних дорогах.
2. Переконайтеся, що всі ліхтарі, фари та інші елементи освітлення правильно змонтовані та не пошкоджені.
3. Не перевищуйте безпечну швидкість під час транспортування, знижуйте швидкість на нерівній поверхні та на поворотах.
5. Переконайтеся, що косарка правильно приєднана до трактора.
6. Ніколи не керуйте під впливом алкоголю.
7. Будьте безпечним і розсудливим водієм. У всіх ситуаціях надавайте перевагу в русі, зокрема на звужених мостах, перехрестях тощо. Будьте уважні до дорожнього руху під час роботи поблизу доріг або під час їх перетинання.
8. Не дозволяйте нікому пересуватися на машині.

1.8 . БЕЗПЕКА ЗБЕРІГАННЯ

1. Зберігайте пристрій подалі від місця роботи інших людей.
2. Не дозволяйте дітям бавитися поблизу машини.
3. Зберігайте пристрій у сухому, горизонтально вирівняному місці.

1.9 . ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ПІКТОГРАМИ



- 1 . **Дотримуйтеся безпечної відстані від гарячої поверхні.**
- 2 . **Небезпека інфікування всього тіла рідинами (гідравлічним маслом), що виходять під високим тиском!**

Ця небезпека спричиняє найтяжчі травми всього тіла з можливим смертельним наслідком, коли гідравлічне масло, що виходить під високим тиском, пробиває шкіру та проникає в організм.

Ніколи не намагайтеся ущільнювати негерметичні шланги та гідравлічні трубопроводи руками чи пальцями.

Перед початком виконання робіт з технічного обслуговування та ремонту на гідравлічних трубопроводах необхідно прочитати й дотримуватися вказівок з інструкції з експлуатації.

У разі поранення гідравлічною оливою негайно звернутися до лікаря.

- 3 . **Небезпека придавлення машиною.**
- 4 . **Допустима частота обертання вала відбору потужності становить 540 об/хв.**
- 5 . **Небезпека придавлення пальців або кистей рук рухомими, доступними частинами машини !** Це загрожує найтяжчими травмами, включно з втратою частини кисті або руки. Ніколи не залазити в зону небезпеки, якщо при під'єднаному валу відбору потужності / гідравлічній установці / електричній установці працює двигун трактора.



6. Небезпека розчавлення тулуба в зоні згинання стріли у разі раптової зміни напрямку.

Ця небезпека може призвести до тяжких травм у ділянці всього тулуба, а також до смерті. Забороняється перебування людей у зоні небезпеки між трактором і машиною під час роботи двигуна трактора, якщо трактор не зафіксований від мимовільного перекочування.

7. Небезпека, пов'язана з викиданням машиною матеріалів або сторонніх предметів!

Небезпека заподіяння вкрай тяжких травм усього тіла.

Необхідно стежити за тим, щоб протягом усього часу роботи двигуна трактора особи, не задіяні у роботі, трималися на достатній, безпечній відстані від зони небезпеки машини.

8. Небезпека неочікуваного пуску та перекочування машини і трактора під час виконання на них робіт, таких як, наприклад, монтаж, налаштування, усунення несправностей, очищення, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ та відновлення до належного стану.

Загроза спричинення найтяжчих травм усього тіла, аж до смертельних включно.

Перед виконанням будь-яких дій, які можуть спричинити ненавмисний пуск або перекочування машини, надійно зафіксувати трактор і машину.

9. Небезпека затягування або захоплення рук чи передпліч приводними, неогородженими ланцюгами або приводними пасами!

Загроза отримання вкрай тяжких тілесних ушкоджень, включно з втратою частин тіла на кистях і руках.

Ніколи не відкривати й не знімати кожухи ланцюгів та приводних ременів:

- доти, доки працює двигун трактора з під'єднаним валом відбору потужності / увімкненим гідравлічним приводом або доки косильний вал перебуває в русі

10. Небезпека роздавлювання всього тіла внаслідок перебування в зоні підйому триточкового навісного обладнання під час керування триточковою гідравлікою!

Ця загроза спричиняє найтяжчі поранення з можливими смертельними наслідками.

Перебування в зоні підйому навіски (TUZ) під час обслуговування гідравліки навіски (TUZ) заборонено.

Елементи керування гідравлікою навіски (TUZ) трактора приводити в дію лише з передбаченого для цього робочого місця.

Їх не дозволяється приводити в дію, коли оператор перебуває в зоні підйому між трактором і машиною.

2 ВСТУП

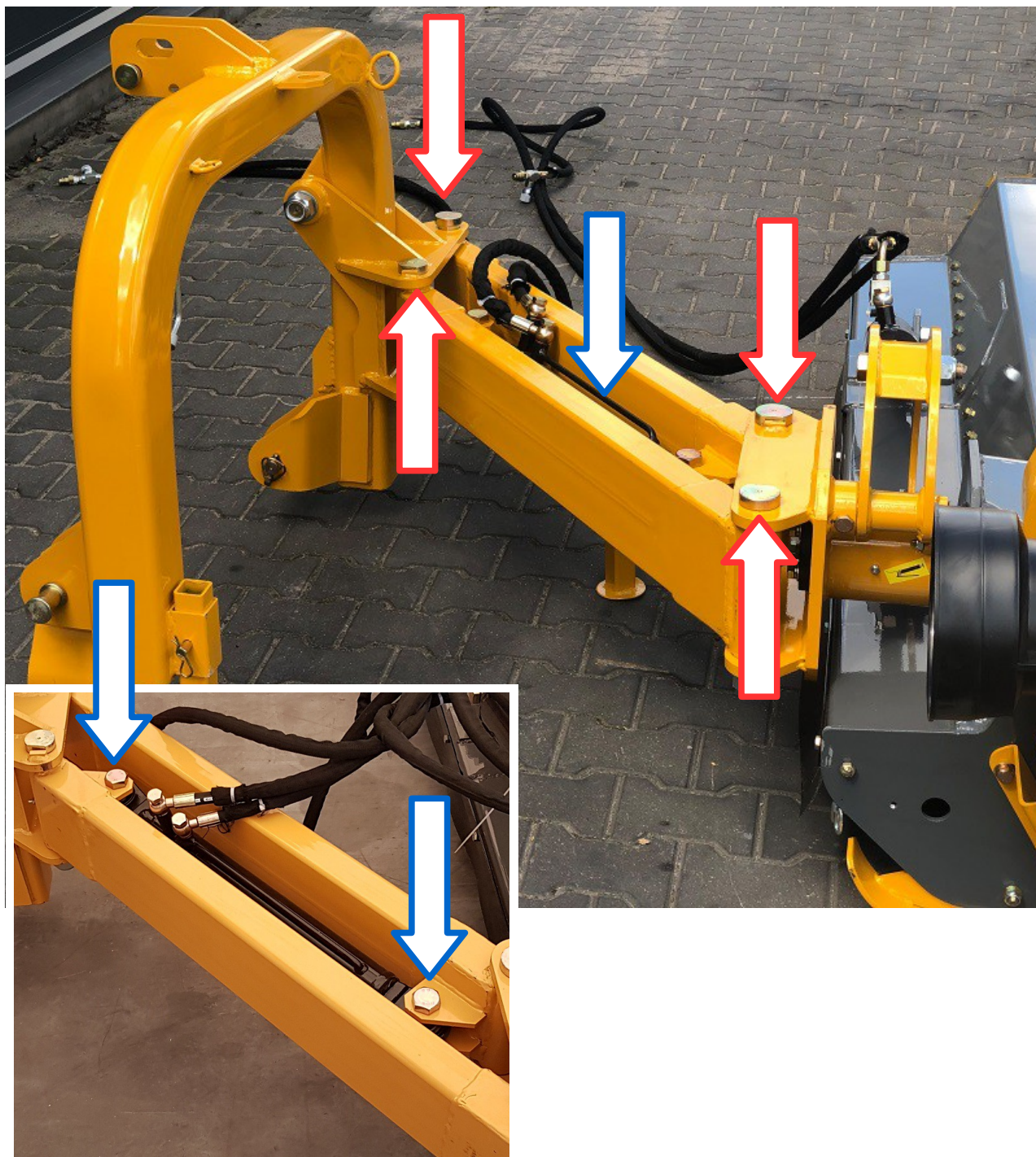
Застосування:

Моделі DP призначені для мульчування необроблених ландшафтних територій, зокрема важких трав, гілок, виноградної лози та інших ділянок навколо господарств, приватних володінь, парків і узбіч доріг.

3 МОНТАЖ

Кріплення навісного кронштейна (TUZ) до машини:

Після розпакування пристрою до нього необхідно закріпити доданий навісний кронштейн (TUZ), використовуючи для цього чотири монтажні гвинти та зафіксувавши їх за допомогою гайок. До важеля слід також закріпити гідравлічний циліндр, використовуючи два гвинти та гайки.



ПРИЄДНАННЯ ДО ТРАКТОРА:

1. Установіть нижні зчепи трактора на висоту нижніх пальців навіски TUZ косарки.
2. Насадіть зчепи трактора на лівий і правий палець косарки та зафіксуйте їх шплінтами.
3. Верхню тягу трактора з'єднайте з верхнім зчепом косарки, використовуючи для цього доданий палець. Після з'єднання зафіксуйте палець шплінтом.
4. Після з'єднання трактора з косаркою необхідно відрегулювати косарку так, щоб її задня частина була нахилена на 15° нижче, ніж передня.

Під'єднання вала відбору потужності:

1. Надягніть один кінець вала ВВП на вал редуктора косарки та зафіксуйте його за допомогою штифтів, розташованих на кінці вала ВВП.
2. Виконайте наведений вище пункт також для вала трактора.
3. Порухайте валом ВВП, щоб переконаватися, що його надійно зафіксовано на валу машини та на валу трактора.
4. Зачепіть ланцюг кожуха вала ВВП за один з верхніх кронштейнів навіски TUZ машини, щоб запобігти обертанню кожуха вала.
5. Якщо вал відбору потужності (ВВП) є надто довгим, необхідно:

- а) Відніміть габаритний розмір машини (А) від загального розміру привідного вала (В), тобто $(B-A)$. Отриманий результат показує, наскільки привідний вал є надто довгим.
- б) Додайте 25 мм до отриманого результату, щоб переконаватися, що привідний вал не досягне нижчого рівня. Отриманий результат — це розмір, на який необхідно вкоротити привідний вал.
- в) Використайте пилку по металу, щоб відрізати розмір (С) з обох кінців. Відріжте як пластикові труби, так і металеві осердя.
- г) Використайте напилек, щоб зашліфувати місця різь.
- е) Встановіть обидва кінці вала.
- ф) Переконайтеся, що вал може вільно складатися телескопічно. Якщо це не так, роз'єднайте два кінці вала та перевірте, чи їхні поверхні гладкі й чи немає на них стружки. Перед встановленням знову переконайтеся, що вал може вільно складатися телескопічно.



УВАГА! Перед початком використання машини переконайтеся, що всі кожухи вала відбору потужності встановлені на своїх місцях.

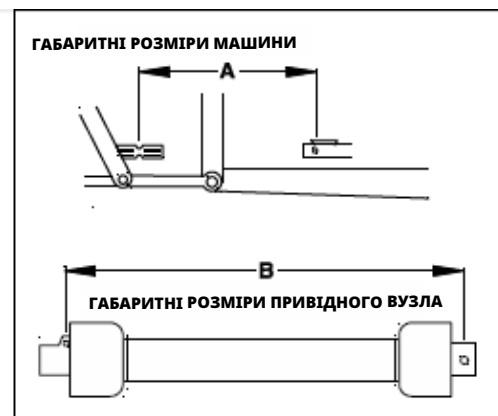


Рис. 11 РОЗМІРИ ПРИВОДУ

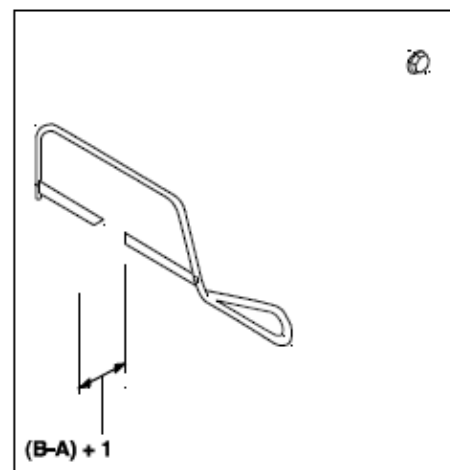
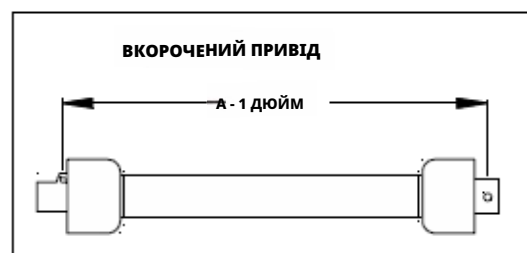


Рис. 12 СКОШЕНИЙ РОЗМІР



4 ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Транспортування

УВАГА! Завжди від'єднуйте вал відбору потужності під час піднімання косарки в транспортне положення.

1. Під час піднімання косарки в транспортне положення переконайтеся, що вал відбору потужності не торкається ні трактора, ні косарки. Відрегулюйте триточкову навіску трактора так, щоб вал відбору потужності (ВВП) не торкався косарки, піднятої в транспортне положення.
2. Під час транспортування косарки обмежуйте швидкість, особливо під час поворотів, уважно стежачи за тим, щоб залишати достатньо місця й не допустити удару косарки об перешкоди, такі як будівлі, дерева, огорожі тощо.

УВАГА! Під час транспортування машини, як удень, так і вночі, використовуйте додаткове освітлення для чіткого позначення косарки з метою належного попередження операторів інших транспортних засобів. Завжди дотримуйтесь національного законодавства щодо транспортування.

Косіння

1. Очищайте ділянку, що підлягає косінню, від усіх предметів, які можуть бути захоплені косаркою та викинуті бічками.
2. Найкраще косити суху траву. Волога трава збивається у купки, що може призвести до забивання машини.
3. Під час косіння дуже високої трави рекомендовано підняти косарку та зрізати траву за кілька проходів, після кожного проходу опускаючи косарку.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Належне сервісне обслуговування та налаштування машини є ключовими для її довговічності. Завдяки уважному та систематичному огляду косарки можна уникнути дорогого ремонту машини.

Перед початком косіння необхідно виконати таку перевірку:

1. Перевірте рівень оливи в редукторі.
2. Переконайтеся, що всі пробки в редукторі замінені та належним чином затягнуті.
3. Переконайтеся, що всі ножі, гвинти та гайки затягнуті.
4. Переконайтеся, що всі захисні кожухи встановлені на місце та надійно закріплені.
5. Змастіть вал відбору потужності (ВВП) та всі інші з'єднувальні елементи.
6. Приберіть із ділянки, що підлягає косінню, каміння, гілки та інші сторонні предмети.
7. Опустіть косарку на землю. Відкрийте дросельну заслінку трактора приблизно на 1/4. Увімкніть привід вала відбору потужності (ВВП).
8. Експлуатуйте машину тільки за частоти обертання вала відбору потужності 540 об/хв.
9. На початку розпочинайте косіння, повільно збільшуючи швидкість трактора до досягнення бажаної швидкості, підтримуючи частоту обертання вала відбору потужності на рівні 540 об/хв.
10. Після скошування перших 15 метрів перевірте, чи косарка налаштована належним чином.
11. Не виконуйте різких поворотів і не рухайтесь заднім ходом, коли косарка опущена на землю.
12. Не вмикайте вал відбору потужності, коли косарка повністю піднята. Не вмикайте вал відбору потужності, коли дросельна заслінка повністю відкрита.

Налаштування

Вирівнювання косарки

Косарка та трактор мають знаходитися на вирівняній поверхні.

Вирівнювання може бути встановлене за допомогою трипозиційної навісної системи трактора.

Установлення висоти скошування

Висоту скошування встановлюють за допомогою лиж, розташованих з боків машини, та опорного вальця.

1. Відкрутіть гвинти, що кріплять лижі та ролик до корпусу машини.
2. Підніміть або опустіть лижі та ролик з обох боків так, щоб вони знаходилися на однаковій висоті.
3. Прикріпіть лижі та ролик назад до корпусу за допомогою раніше знятих гвинтів.

Натяг клинових ременів



Увага! Клинові ремені натягнуті, зберігайте пильність, щоб уникнути тілесних ушкоджень.

Натяг ременів слід перевірити після перших 20 годин використання машини. Надалі перевіряйте натяг кожні 40 годин роботи.

1. Натяг ременів регулюється натяжним гвинтом, який слід обертати до досягнення належного натягу. Коли ремені належним чином натягнуті, необхідно встановити редуктор так, щоб його подовження проходило паралельно до косарки. Послабте гвинти в нижній частині редуктора і змістіть його так, щоб його подовження проходило прямо.
2. Надмірний натяг ременів може призвести до передчасного зношування ременів та елементів приводу, а також створювати небезпечні ситуації для оператора та сторонніх осіб.

5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



УВАГА! З міркувань безпеки будь-які роботи з технічного обслуговування або сервісу дозволяється виконувати лише тоді, коли привід вала відбору потужності (ВВП) у тракторі відключений, косарка повністю опущена на землю, двигун трактора вимкнений, а ключ запалювання вийнятий із замка.

- Через кілька годин роботи косарки перевірте, чи всі гвинти достатньо та належним чином затягнуті, а також чи приводні ремені мають належний натяг.
- Замініть усі зношені, пошкоджені або нерозбірливі попереджувальні піктограми.

Заміна бічаків

Переконайтеся, що бічаки, які замінюються, мають таку саму довжину, як інші, встановлені на валу.

1. Відкрутіть гвинт і гайку, що кріплять бічак.
2. Вийміть зношений або пошкоджений бічак і встановіть на його місце новий.

3. Закріпіть новий бічак за допомогою раніше відкрученого гвинта та зафіксуйте його гайкою.

МОНТАЖ приводних пасів



Увага! Паси натягнуті, дотримуйтеся обережності, щоб уникнути травмування.

1. Зніміть кожух приводних пасів.
2. Послабте натяжний гвинт до моменту, коли паси стануть достатньо вільними, щоб їх можна було зняти.
3. Зніміть старі паси та встановіть нові.
4. Підтягуйте натяжний гвинт до досягнення належного натягу пасів.
5. Повторно встановіть і затягніть кожух ременів.

Зберігання

Наприкінці сезону або коли косарка не використовуватиметься протягом тривалого часу, рекомендується видалити бруд і мастильні матеріали, які могли накопичитися на машині та її рухомих частинах.

1. Очистіть машину.
2. Перевірте ступінь зношення молотків і замініть їх у разі потреби.
3. Перевірте косарку на наявність послаблених, пошкоджених або зношених деталей. За потреби відрегулюйте або замініть їх.
4. Зберігайте машину в сухому та рівному місці.
5. Захистіть місця пошкодження фарби, щоб запобігти утворенню іржі.
6. Замініть пошкоджені або відсутні наклейки з попереджувальною інформацією щодо безпеки.

Змащування

Хрестові з'єднання вала ВВП

Змащуйте універсальним мастилом кожні 25 годин.

Підшипники опорного котка (з обох боків)

Змащуйте універсальним мастилом кожні 25 годин.

Підшипники роторного вала (з обох боків)

Змащуйте мастилом, стійким до високих температур, кожні 25 годин.

Редуктор і вал редуктора:

Трансмісійне масло SAE 90W

Перевіряйте рівень масла в редукторі, відкручуючи пробку, розташовану з правого боку. Масло повинно сягати нижнього краю отвору пробки. Додайте оливу, якщо це необхідно, відкрутивши верхню та бокову пробку. Додавайте оливу, доки вона не почне витікати з бокового отвору. Не переповнюйте машину оливою.

УВАГА! Під час перевірки рівня оливи в редукторі машина має бути вирівняна по горизонталі.

Профіль вала ВВП

Змащування універсальним мастилом кожні 20 годин.

Підтягування гвинтів

Нижче наведено таблицю, що показує зусилля, з яким необхідно затягувати різні типи гвинтів.

Діаметр гвинта	Зусилля притискання	
	8.8 Нм	10.9 Нм
M3	0.5	1.8
M4	3	4.5
M5	6	9
M6	10	15
M8	25	45
M10	50	70
M12	90	125
M14	140	200
M16	225	310
M20	435	610
M24	750	1050
M30	1495	2100
M36	2600	3675

Наведені вище значення сили затягування є правильними для ненасмазаних і незаолійованих різьб і головок . Тому не використовуй насмазані та заолійовані гвинти. Під час використання стопорних елементів збільшуй силу на 5 %.

6 СПЕЦИФІКАЦІЯ

- Ширина косіння: 180 см
- Потужність трактора: 40 - 80 к.с.
- Частота обертання ВВП: 540 об/хв
- Продуктивність: 6000 - 16000 м²/год
- Кількість молотків: 16 шт.
- Маса молотка: 1105 г
- Гвинти молотків: M16
- Кількість ременів: 3 шт.
- Кут нахилу косарки: 90° вгору, 55° вниз
- Зсув плеча: 1400 мм
- Зчіпний пристрій: триточкова навіска (TUZ)
- Габаритні розміри (ширина / довжина / висота): 220 / 185 / 102 см
- Маса: 660 кг

7 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

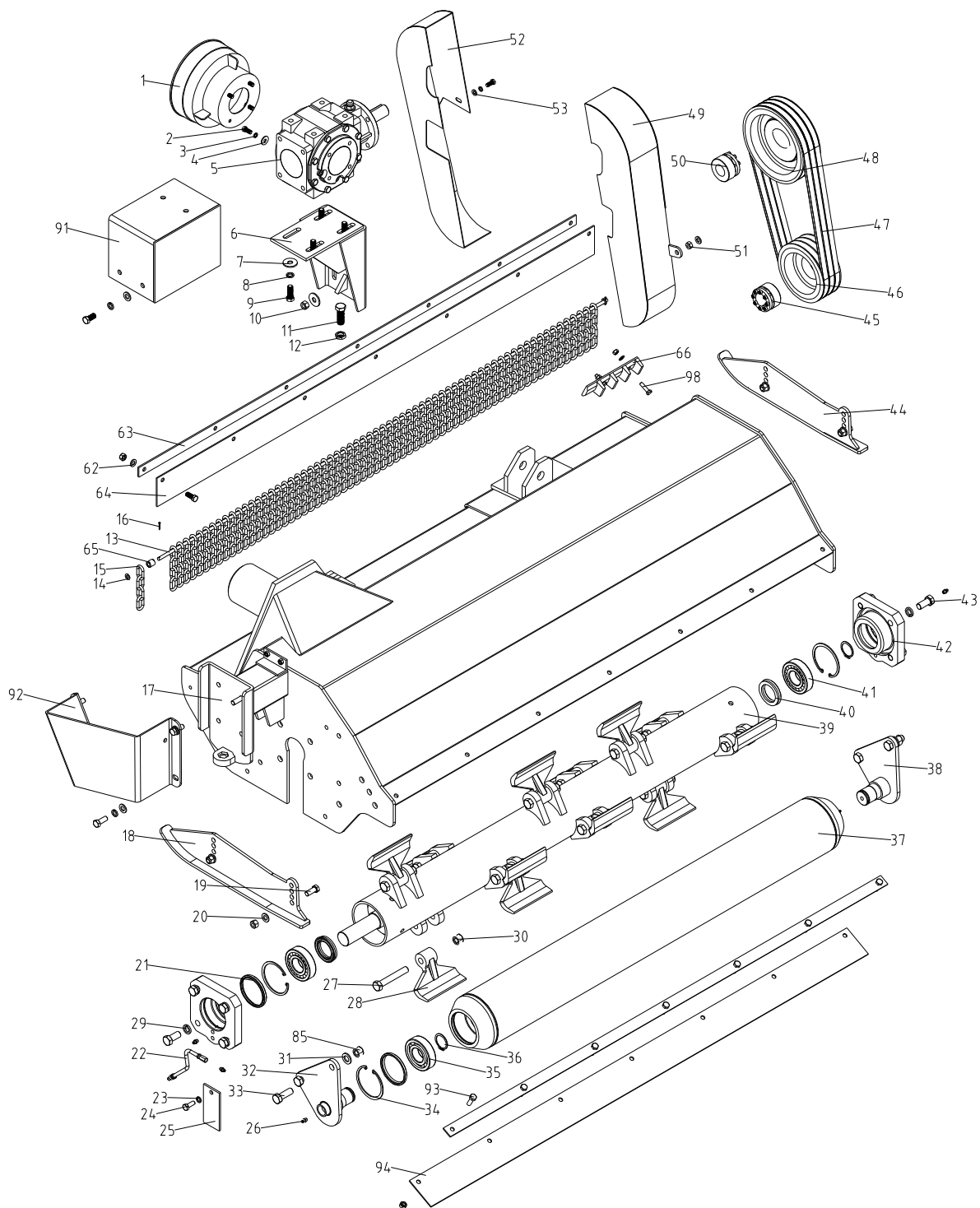


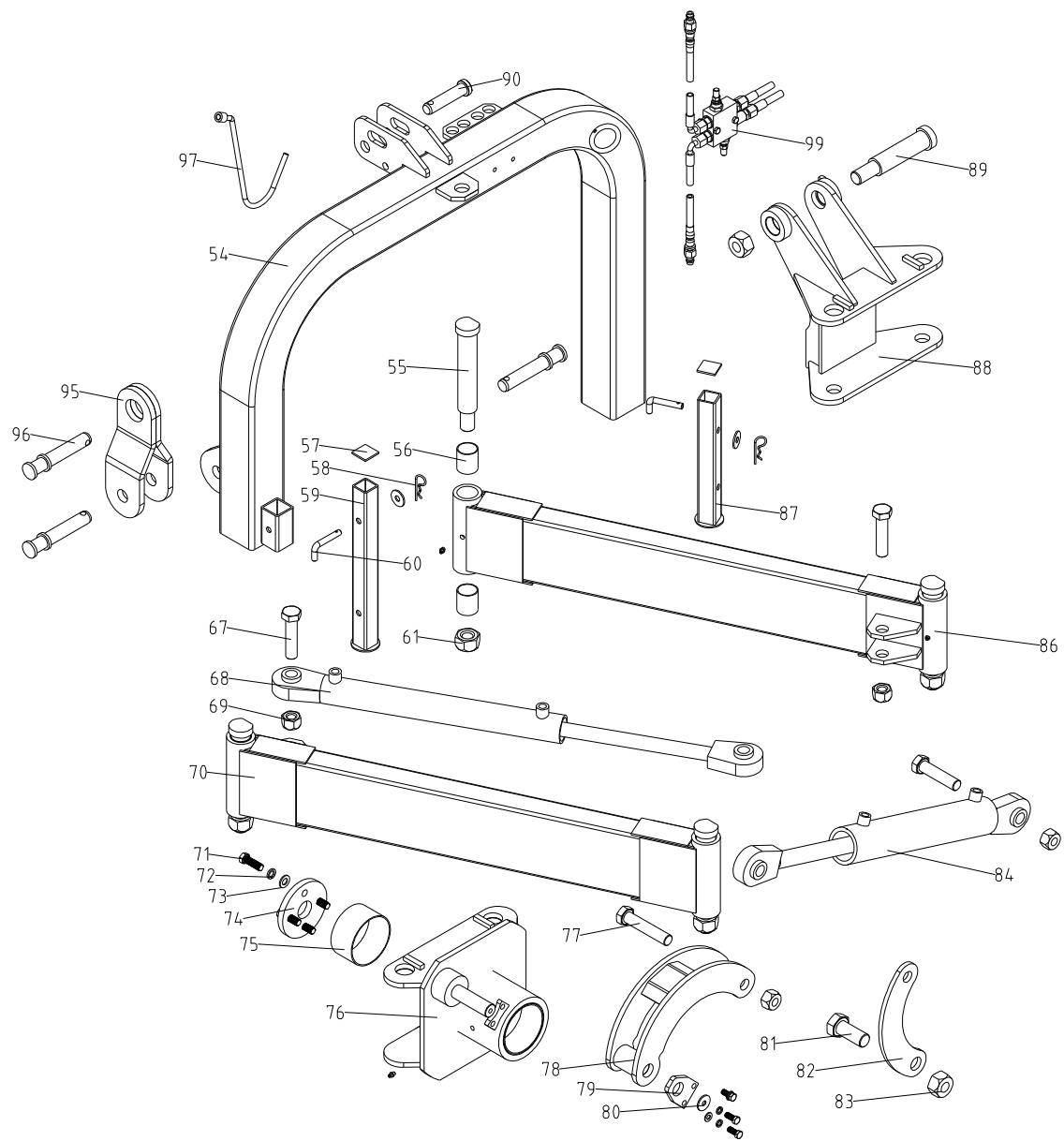
УВАГА! Ніколи не приступайте до сервісних і технічних робіт, коли косарка працює. Такі роботи дозволяється виконувати тільки тоді, коли косарка вимкнена та всі її рухомі елементи повністю зупинилися.

Проблема	Усунення несправності
Пробуксовування приводного ремня	Зніміть кожухи ременів, зніміть ремені, очистіть шківи; якщо старі ремені зношені або розтягнуті, встановіть нові ремені та належним чином їх натягніть.
Косарка залишає смуги незібраної трави	• Косарка повинна працювати при 540 об/хв вала ВВП, • перевірте оберти, • увімкніть нижчу передачу, • натягніть ремені, • замініть відсутні бічаки
Надмірні вібрації	• Замініть ножі, • замініть приводні ремені, • очистіть і вирівняйте шківи або, якщо це необхідно, замініть їх,
Гучна робота редуктора	Перевірте рівень оливи в редукторі та за потреби долийте її.
Нерівномірне косіння	• Увімкніть нижчу передачу, • Вирівняйте косарку, • Замініть відсутні ножі
Трактор перевантажено косаркою	• Коси при 540 обертах за хвилину, • переключи передачу на нижчу, • очисти косарку

8 ПЕРЕЛІК ЗАПЧАСТИН

ОСНОВНИЙ КОРПУС



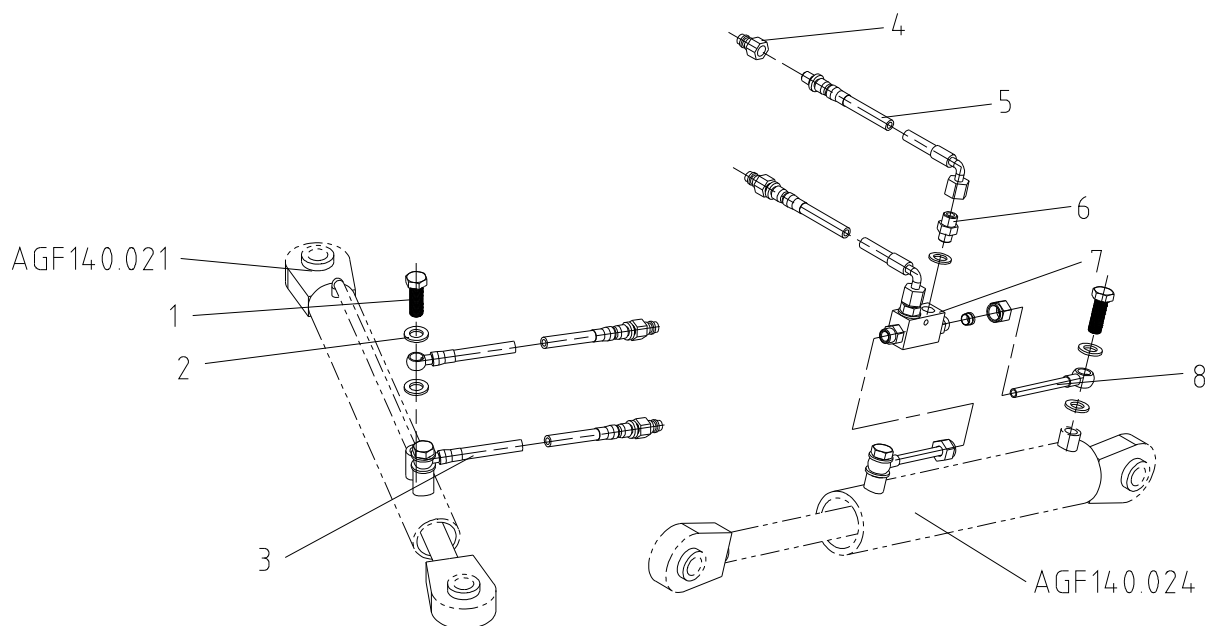


№	Опис	Кількість
1	Захисний кожух	1
2	Гвинт М8х20	6
3	Пружинна шайба 8	6
4	Шайба 8	4
5	Редуктор	1
6	Установча основа	1
7	Шайба 12	10
8	Пружинна шайба 12	12
9	Гвинт М12х35	4
10	Гайка М12	8
11	М16х1.5х50	1
12	Гайка М16х1.5	1
13	Валик кожуха ланцюга	1
14	Шайба 8	4
15	Ланцюговий кожух	60
16	Шплінт	2
17	Корпус	1
18	Полос (ЛІВІЙ)	1
19	Гвинти М12х30	12
20	Шайба 12	12
21	Ущільнення 40х90х10	3
22	Масляний шланг	1
23	Пружинна шайба 10	4
24	Гвинт 10х25	14
25	Захисний кожух	1
26	Маслянка М10х1	9
27	Гвинт М16х1.5х100	12
28	Молоток	12
29	Шайба 16	8
30	Гайка М16х1.5х100	12
31	Шайба 16	4
32	Кронштейн вальця (ПРАВИЙ)	1
33	Гвинт М16х45	4
34	Пружинне кільце 90	4
35	Підшипник 6308	2
36	Пружинне кільце 40	3
37	Валок	1
38	Кронштейн вальця (ЛІВІЙ)	1
39	Ріжучий вал	1
40	Ущільнення 35х80х10	2
41	Підшипник 1308	2

42	Гніздо підшипника	2
43	Гвинт M16x35	8
44	Полоз (ПРАВИЙ)	1
45	Втулка	1
46	Малий пасовий шків	1
47	Клинопас SPB1393	3
48	Великий пасовий шків	1
49	Кожух пасів (правий)	1
50	Втулка	1
51	Гайка M10	24
52	Кожух пасів (лівий)	1
53	Шайба 8	4
54	Навісний кронштейн TUZ	1
55	Шплінт (лівий)	1
56	Втулка 40x44x50	8
57	Кожух (В)	2
58	Шплінт	2
59	Опорна ніжка	1
60	Чека	2
61	Гайка M30x2	5
62	Шайба 10	36
63	Притискна пластина	1
64	Гумовий кожух	1
65	Втулка	60
66	Запобіжний запор (ламах)	7
67	Гвинт M24x100	3
68	Гідроциліндр	1
69	Гайка M24	4
70	Переднє висувне плече	1
71	Гвинт M14x35	4
72	Пружинна шайба 14	4
73	Шайба 14	4
74	Захисний кожух	1
75	Втулка 110x115x60	2
76	Обертальний вал	1
77	Гвинт M24x120	1
78	Обертальний елемент плеча	1
79	Затискний блок	1
80	Шайба	1
81	Гвинт M30x70	1
82	Обертальний елемент плеча	1
83	Гайка M30	1

84	Гідроциліндр	1
85	Гайка М16	4
86	Заднє рухоме плече	1
87	Опорна нога (ліва)	1
88	Кріплення рухомого плеча	1
89	Штифт (S)	1
90	Штифт	1
91	Кожух редуктора	1
92	Кожух клинопасових шківів	1
93	Гвинт М10х30	6
94	Гумовий кожух	1
95	Зчіпний пристрій	1
96	Штифт	3
97	Гак	1
98	Гвинт М10х35	14
99	Гідравлічна система	1

ГІДРАВЛІЧНА СИСТЕМА



№	Опис	Кількість
1	Гвинт М16х1.5х45	4
2	Ущільнювальна шайба 16	10
3	Масляний шланг	2
4	Швидкорознімне з'єднання R1/2"	4
5	Масляний шланг	2
6	Адаптер	2
7	Клапан	1
8	Адаптер	2



9 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС



№ ДЕКЛАРАЦІЇ:
ВИРОБНИК:

003/2020
STILER Przemysław Bańkowski,
вул. 11 Listopada 16/52, 08-110 Siedlce
, Польща

Заявляємо під власну відповідальність, що всі наші вироби

НАЙМЕНУВАННЯ ВИРОБУ: КОСАРКА МОЛОТКОВА

МОДЕЛІ: DP205, DPS205, AGF180, AGFK180

ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ: ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ КОСІННЯ ТРАВИ

Зазначений вище предмет цієї декларації відповідності ЄС відповідає чинним вимогам гармонізованого законодавства Європейського Союзу:

2006/42/WE

Директива 2006/42/WE Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 р. щодо машин, що вносить зміни до Директиви 95/16/WE

Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, які були застосовані, із зазначенням дати стандарту, або на інші технічні специфікації, із зазначенням дати специфікації, щодо яких декларується відповідність:

EN ISO 12100:2010

ДОКУМЕНТАЦІЮ БУЛО СТВОРЕНО:

ПШЕМИСЛАВ БАНЬКОВСЬКІ,
08-300 СОКОЛУВ-ПІДЛЯСЬКИ,
ВУЛ. ТАРТАЧНА 4, ПОЛЬЩА

Цю декларацію відповідності видано під виключну відповідальність виробника.

Місце, дата

Седльце, 20-07-2020

Ім'я, прізвище, посада та підпис уповноваженої особи

Пшемислав Баньковський, власник

STILER
Przemysław Bańkowski
ul. 11 Listopada 16/52, 08-110 Siedlce
tel. 602 747 943
NIP 821-227-02-34, REGON 142626212

10 ГАРАНТІЯ

1) Гарантія надається на строк 24 місяці для Покупця, який замовляє Пристрій не у зв'язку з провадженням господарської діяльності, від дати продажу за умови дотримання користувачем правил, викладених в інструкції з експлуатації, що додається до машини. В інших випадках строк Гарантії скорочується до 12 місяців.

2) Гарантія охоплює виключно фізичні вади, притаманні Пристрою на момент продажу. Зокрема, гарантією не покриваються такі вади Пристрою:

- спричинені впливом зовнішнього іонізуючого випромінювання, магнітного поля або такі, що є наслідком механічних пошкоджень тощо;

- спричинені користуванням, експлуатацією, транспортуванням, складуванням або зберіганням, чи очищенням або обслуговуванням Пристрою з порушенням вимог інструкції з експлуатації;

- спричинені або такі, що виникають унаслідок використання Пристрою разом з іншими пристроями, не призначеними для використання з Пристроєм, або з іншими пристроями, ніж ті, що рекомендовані Гарантом в інструкції з експлуатації, в описі функціональності тощо;

- що є наслідком впливу зовнішніх хімічних і термічних чинників;

- що є наслідком користування Пристроєм у супереччя загальноприйнятим принципам експлуатації та користування обладнанням або з інструкцією виробника;

3) Гарантією не охоплюються деталі та матеріали, що швидко зношуються, а також експлуатаційні матеріали, такі як:

ножі, підшипники, гідравлічні оливи, запобіжні шплінти, карданний вал (ВВП)

4) Гарантія не поширюється на пошкодження гідравлічних систем, спричинені застосуванням невідповідної або зношеної гідравлічної рідини.

5) Гарантійний ремонт виконує виробник після доставки машини покупцем. Витрати на доставку та повернення машини несе покупець. Після узгодження з покупцем виробник у межах гарантії може надіслати для заміни деталь, призначену для монтажу покупцем, після отримання пошкоджених або виготовлених з дефектами деталей.

6) У разі встановлення, що пошкодження виникло з вини набувача, виробник здійснює ремонт за рахунок набувача.

7) Права за гарантією припиняються у разі прострочення Покупцем оплати належних Гаранту платежів понад 14 днів.

8) У разі рекламції просимо зв'язатися з Гарантом та детально описати виявлений недолік у письмовій формі.

9) Необґрунтований виклик гарантійного сервісу спричинить покладення на особу, що викликає, усіх витрат, пов'язаних із викликом платного сервісу (1 година роботи сервісного спеціаліста — 200 zł нетто, 2,5 zł нетто за кожен подоланий км).

10) Гарантія дійсна лише за наявності підтвердження купівлі.

11) Умовою надання сервісних послуг є використання оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

12) Умовою чинності гарантії є проведення оглядів машини кожні 3 місяці. Покупець щоразу повинен у письмовій формі заявити машину на періодичний, платний огляд згідно з чинним прайс-листом Гаранта.

Заявку слід надіслати електронною поштою на адресу stiler@stiler.pl. У разі виявлення неправильної роботи машини слід додатково додати опис несправності.

13) У питаннях, не врегульованих цими умовами, застосовуються положення Закону від 27.07.2002 р. «Про особливі умови споживчого продажу та про внесення змін до Цивільного кодексу» (Dz.U. № 141, поз. 1176 зі змін.).

14) Гарантія на проданий споживчий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що впливають із невідповідності товару умовам договору.

Печатка і підпис продавця